### **CONTENTS**

Acknowledgments ...11 Notes on the audiovisual examples ...13 Explanation of musical signs ...19 List of illustrations ...21

### Introduction

...25

The anthropology of death and ethnomusicology of crying ...27

*Rites de passage* as rites of becoming and their emotional ambiguity ...29 Anthropological crisis and phenomenological response ...31

Noisound of crying ....34

Crying is will for life: the inter-cultural system of traditional lamentation ...36

Albanians and studies on Albanian rites of death and crying ...39

Some methodological problems ...50

## Part I

# Cultural phenomenology of death: faces of the faceless

Basic propositions between life and death - the classical Asiatic and Western traditions ...55

'May your death die!' ...58

Anxiety in face of after-death: *vision of nothing in folk belief and metaphysics* ...59 The unconscious dead in face of his spirit - *The Tibetan Book of the Dead* ...63 Inter-cultural imageries of death: *thinking death in signs and images* ...71

Death as murder(er) ...73 Burial alive ...76 Crying as exculpation of murder ...79 Death as catastrophe - *burying my head in my hands* ...82 Fragments from Albanian fatalities ...94 Otranto, 1997 ...100 Ritual disposal of the dead as symbolic representation of death ...112 Marriage with death ...116 Integral cultural system of death: *image, emotion, sound, body* ...121

7

### Part II

## Free integrative crying & the open poly-event funeral

Self-affirmative emotion of uncontrollable crying ...127

Definition of free integrative crying ...129

Free simultaneous crying as a licensed ritual disorder ...131

Open funerals - overlapping of crying, music-making and dancing ...138

Crying for myself at the funeral of others ...147

#### Part III

# The Albanian phonosphere of death: female crying & mourning

The traditional system of mortuary vocal signals ...155

Cuckoo and cooing – *kukatja* ...157

The owl's hoot and the wolf's howl –  $ul\ddot{e}rima$  ...161

The wail – *kuja* ...169

Observations and reflections on the Albanian rite of female crying ...173 Classification of Albanian ritual lament in historical perspective ...175 Theatre of crying and hatred for the dead ...179

Zija – Mourning-in-Blackness ... 183

Dying with the dead – the widow and the widower ...189 Musical forms of mourning ...190

## Part IV

#### Gjama - Ritual shouting of men in north-Albanian Mountains

Mythical horizon: Hours, Voices, Shadows and Ancestral Spirits ...195 Object of study in its social, cultural and political context ...199

Semantic sphere of gjama ...208

Vocal system of a death announcement ...210

Conventional attitudes towards death ...212

The rite of collective gjama in Malësia e Dukagjinit ...214

Collective gjama for a killed policeman in the village of Qelëz, Puka ...224 Local variants of collective gjama in Malësia e Madhe and Mirdita ...226

Emotional spectrum, codification and symbolism of shouting ... 228

Thunder as a sound ideal for gjama ...231

Sound material and pathogenic vocal type ...233

Multipart texture and performative forms of ceremonial gjama ...238

Ritual choreography of a 'tragic chorus' and the symbolism of blood ...241 Gjama in the light of dance and drama ...246

8

The verbalisation of the shout in pain ...248
The individualisation of the poetic shout ...249
The vocal-instrumental lament as a sign of honour - *epic commemoration of the dead distinguished men* ...262
Female ceremonial lamentation ...265
Blood-feud and blood-crying ...273
Burial gjama at sunset ...281
'Crying upon the clothes of death' - The absent body ...284
Coda ...288

## Part V

# The inter-cultural system of ritual funeral crying

Crying as idea, matter, fact ...291

Screaming between the unspeakable and language: signifying pain ...292 The fourfold articulation of funeral crying ...294 The universal phenomenality of funeral crying, speaking and singing ... 296 Crying as technique, tool and medium ...298 Ritual crying without words and the language of emotive syllables ...299 Wordless instruction of the dead - the 'talking instruments' ... 304 'Every drum is a dead man' ... 308 Incantation of denial ... 309 The potlatch and possession as medium of lamentation... 311 Terminology of funeral lamentation in inter-cultural perspective ...313 Crying and sobbing ... 314 Crying and voice ... 315 Crying and speaking ....318 Crying and singing ....320 Crying and feeling ... 322 Nameless lament ... 323 An open interruption ... 324 Two sides of the same coin ... 324 Classical & rock music in traditional funeral performance ....324 Rebirth of grief-selling ....325 A 'life-centred funeral without God' ... 326 Bibliography ....329

Discography & Filmography ...340 Abbreviations ...341